

Loft Wall Mounted Bath Filler with Shower

**ISTRUZIONI MONTAGGIO MONOCOMANDO
LAVABO E VASCA A PARETE**

BUILT-IN BASIN/BATH MIXER INSTALLATION INSTRUCTION

**INSTRUCTION DE MONTAGE DES MITIGEURS
LAVABO ET BAIGNOIRE A ENCASTRER**

**INSTRUCCION INSTALACION MONOMANDOS
LAVABO Y TINA A PARED**

**INSTALLATIONSANWEISUNGEN DER UP-WASCHTISCH
UND- UP-WANNEN MISCHER**

ATTENZIONE / ATTENTION

- CONSERVARE CON CURA. DA CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE FINALE
- KEEP WITH CARE. TO BE GIVEN THE END USER
- CONSERVER SOIGNEUSEMENT. A DONNER A L'UTILISATEUR FINAL
- HALTEN MIT SORGFALT. WERDEN AN DEN ENDVERBRAUCHER GEGEBEN
- CONSERVAR CON DILIGENCIA. ENTREGAR A L'UTILIZADOR FINAL

SPECIFICHE TECNICHE DI FUNZIONAMENTO

OPERATING TECHNICAL SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS TECHNIQUES DU FONCTIONNEMENT

ESPECIFICA TECNICA DEL FUNCIONAMIENTO

BETRIEBSANLEITUNGEN

IT Dati tecnici:

Pressione idraulica minima: **0,5 bar**
Pressione idraulica massima: **10 bar**
Pressione raccomandata: **da 1 a 5 bar**
Pressione di prova: **16 bar**

Temperatura ingresso acqua calda: **80 °C**
Temperatura consigliata (risparmio energetico): **60 °C**

Per garantire il funzionamento ottimale del monocomando è importante che le pressioni di servizio (acqua calda e acqua fredda) siano il più possibile bilanciate.

Se la pressione è superiore a 5 bar è consigliabile installare un riduttore di pressione.

L'utilizzo di questi miscelatori con accumulatori di acqua calda a bassa pressione è una soluzione non ottimale.

EN Technical specifications:

Minimum hydraulic pressure: **0,5 bar**
Maximum hydraulic pressure: **10 bar**
Recommended working pressure: **from 1 to 5 bar**
Tested pressure: **16 bar**

Temperature of inlet hot water: **80°C**
Suggested temperature (Energy saving): **60°C**

It is very important that hot and cold water temperature will be balanced as much as possible to grant the optimum performance of the single-lever mixer.

If pressure is higher than 5 bar it is advisable to install a water pressure reducer.

The employ of these mixers with low pressure hot water accumulators is not recommended.

FR Données Techniques:

Pression minimum hydrostatique de l'eau: **0,5 bar**
Pression maximum hydrostatique de l'eau: **10 bar**
Pression recommandée: **de 1 à 5 bar**
Pression d'essai: **16 bar**

Température d'entrée de l'eau chaude: **80°C**
Température recommandée (économie de l'énergie): **60°C**

Pour un fonctionnement optimale il est très important équilibrer les pressions d'exercice de l'eau chaude et l'eau froide (parmi eux).

Quand la pression est supérieure à 5 bar on recommande l'installation d'un détendeur de pression.

L'utilisation de ces mitigeurs n'est pas recommandée avec les accumulateurs d'eau chaude à basse pression.

SP Datos técnicos:

Presión hidráulica mínima: **0,5 bar**
Presión hidráulica máxima: **10 bar**
Presión aconsejable: **de 1 a 5 bar**
Presión de análisis: **16 bar**

Temperatura de entrada de agua caliente: **80°C**
Temperatura aconsejable (economizador de energía): **60°C**

Para garantizar el óptimo funcionamiento del monocomando es importante que las presiones (agua caliente y agua fría) sean balanceadas lo más posible.

Si la presión es superior a 5 bar es aconsejable instalar un reductor de presión.

El utilizo de estos mezcladores con acumuladores de agua caliente a baja presión no es una solución aconsejable.

DE Technische Daten:

Hydraulischer Betriebsdruck min.: **0,5 Bar**
Hydraulischer Betriebsdruck max.: **10 Bar**
Empfohlener Betriebsdruck: **von 1 bis 5 Bar**
Prüfdruck: **16 Bar**

Heißwassertemperatur Zulauf: **80°C**
Empfohlene Temperatur (Energie Sparung): **60°C**

Wichtig für eine Optimale Betrieb der Mischer ist die Balance zwischen Heiß und Kaltwasser Druck.

Bei einer Druck über 5 Bar, ein Druckminderer wird empfohlen.

Die Verwendung diese Mischer mit Untertischspeichers ist nicht empfehlenswert.

Fig. 1

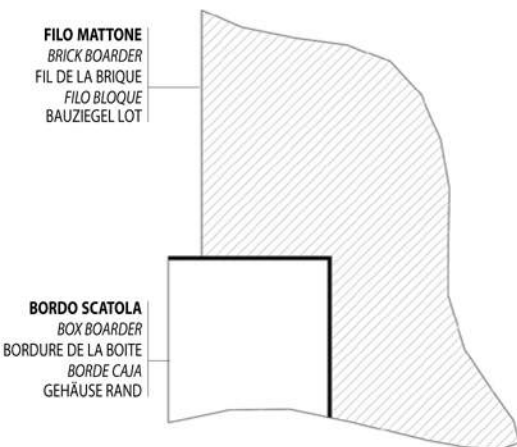
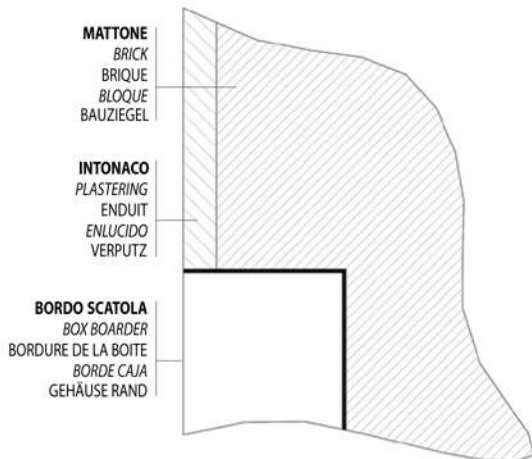


Fig. 2



MAX. 30 mm PER LAVABO INCASSO - MAX. 22 mm PER VASCA INCASSO

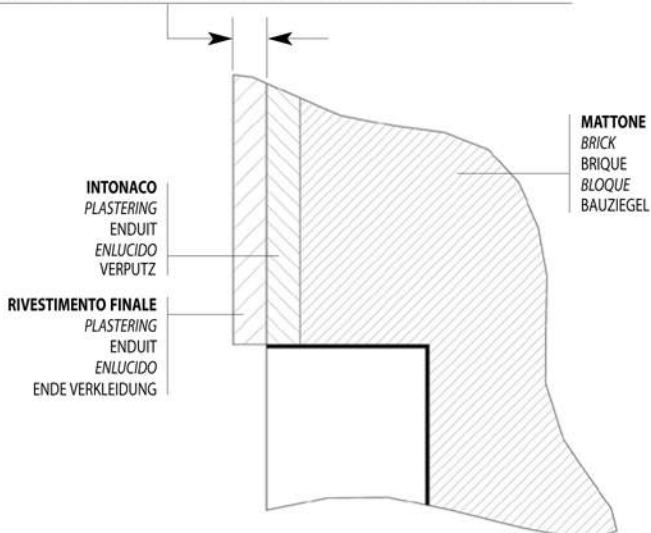
30 mm MAX FOR BUILT-IN WASHBASIN MIXER - 22 mm MAX FOR BUILT-IN BATH MIXER

30 mm MAX POUR MITIGEUR DE LAVABO A ENCASTRER - 22 mm MAX POUR MITIGEUR DE BAIN A ENCASTRER

MAX. 30 mm PARA LAVABO A ENCAJE - MAX. 22 mm PARA TINA DE BAÑO A ENCAJE

UP-WASCHTISCHMISCHER MAX 30MM TIEFE - UP-WANNENMISCHER MAX 22MM TIEFE

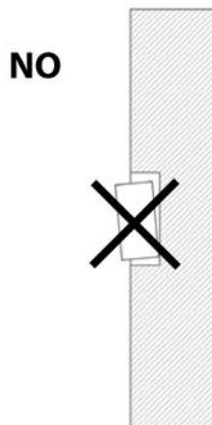
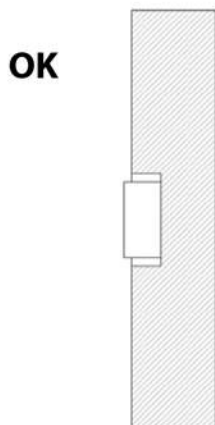
Fig. 3



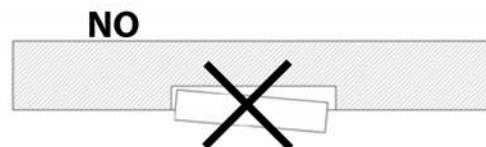
VISTA FRONTALE / FRONTAL VIEW / VUE FRONTALE / VISTA FRONTAL / VORDERANSICHT



VISTA LATERALE / SIDE VIEW / VUE LATÉRALE / VISTA LATERAL / SEITENANSICHT



VISTA DALL'ALTO / UPPER VIEW / VUE DU HAUT / VISTA DEL ALTO / DRAUFSICHT



ISTRUZIONI MONTAGGIO VASCA INCASSO / BUILT-IN BATH MIXER INSTALLING INSTALLATION / MITIGEUR DE BAIN A ENCASTRER, INSTRUCTIONS D'INSTALLATION / INSTRUCCIONES MONTAJE DEL GRUPO A ENCAJE PARA TINA DE BAÑO
INSTALLATIONSANWEISUNGEN DER UP-BADEWANNE MISCHER

Fig. 1

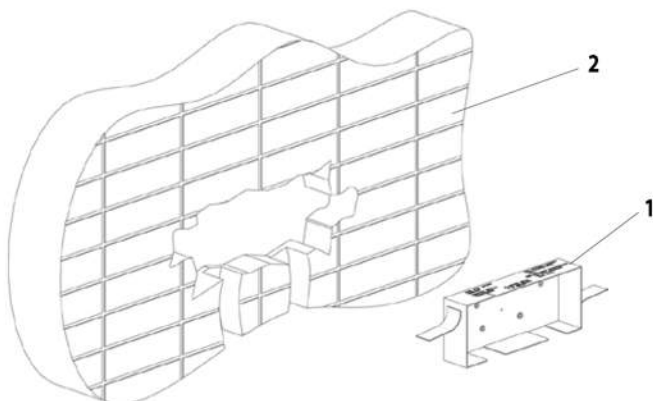


Figura 1

Praticare un foro adeguato nella parete (2) e inserirvi la scatola (1) con le zanche aperte.

Si consiglia l'uso di una bolla per ottenere un corretto allineamento tra scatola e parete. Vedere a pag.4 e pag. 5.

Pierce a reasonable hole in the wall (2) and place the box (1) with the clamps opened.

It is suggested the employ of a spirit level in order to place correctly the box in line with the wall. See page 4 and page 5.

Effectuer un trou raisonnable dans le mur (2) et placer la boîte (1) avec les rappointis ouverts.

Il est recommandé d'utiliser le niveau pour assurer l'alignement entre la boîte et le mur. Voir à la page 4 et 5.

Realizar un orificio adecuado en la pared (2) e introducir la caja (1) con las lenguetas abiertas.

Se aconseja el uso de un nivel para obtener una correcta alineación entre la caja y la pared. Ver la página 4 y 5.

Stemmen Sie ein entsprechendes Loch in der Wand (2) und die Gehäuse (1) mit die Beine geöffnet einsetzen.

Es ist empfohlen eine Libelle zu verwenden um eine korrekte Ausrichtung zwischen Wand und Gehäuse zu bekommen. Siehe Seiten 4 und 5.

Fig. 2

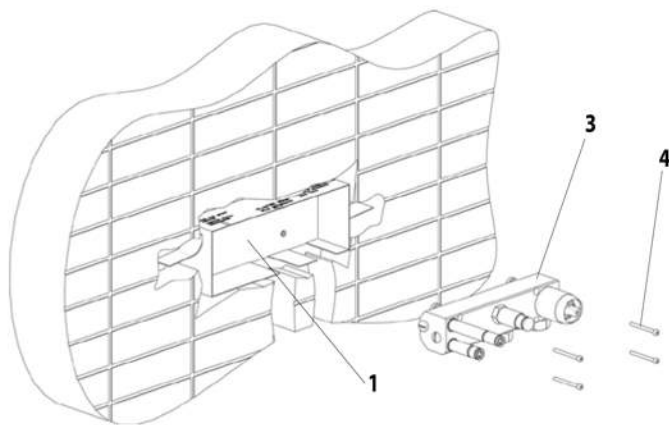


Figura 2

Fissare il corpo (3) nella scatola (1) con le apposite viti (4).

Fix the body (3) into the box (1) with the suitable screws (4).

Fixer le corps (3) dans la boîte (1) par les visse convenables (4).

Fijar el cuerpo (3) en la caja (1) con los tornillos correspondientes (4).

Mit die Schrauben (4) den Körper (3) in dem Gehäuse (1) befestigen.

Fig. 3

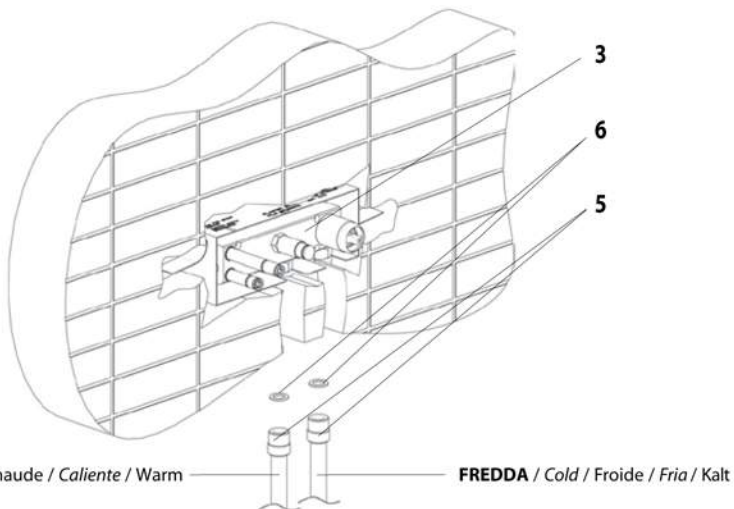


Figura 3

Collegare i tubi (5) - attacco 3/4" M - al corpo (3) non dimenticando le guarnizioni (6).

Connect the pipes (5) - connections 3/4" M - to the body (3) along with the gaskets (6).

Brancher les tuyaux (5) - raccord 3/4" M - au corps (3) avec les joints (6).

Unir los tubos (5) - uniones 3/4" M - al cuerpo (3) sin olvidar los empaques (6).

Die Zufuhrrohre (5) (3/4" M Anschluss) auf dem Körper (3) mit die Dichtungen (6) verbinden.

Fig. 4

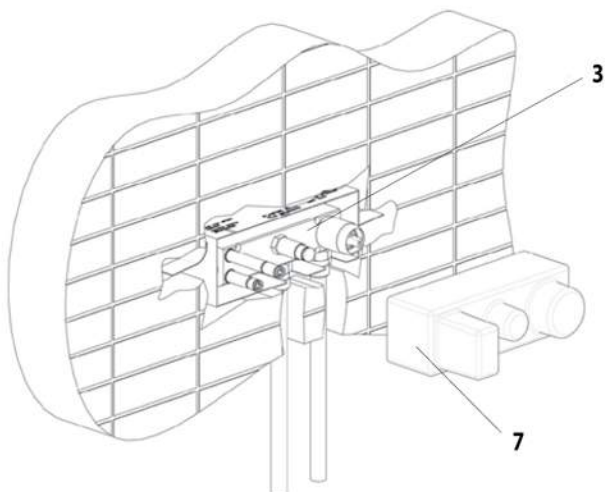


Figura 4

Aggiungere la protezione (7) sul corpo (3).

Add the protection (7) on the body (3).

Ajouter la protection (7) sur le corps (3).

Meter la protección (7) sobre el cuerpo (3).

Den Schütz (7) auf dem Körper (3) anbringen.

Fig. 5

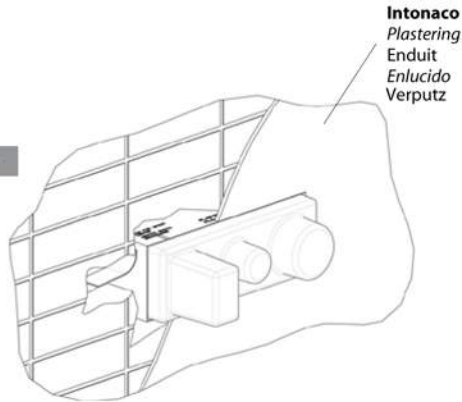


Fig. 6

Rivestimento finale
Final Covering
Revêtement final
Revestimiento final
Ende verkleidung

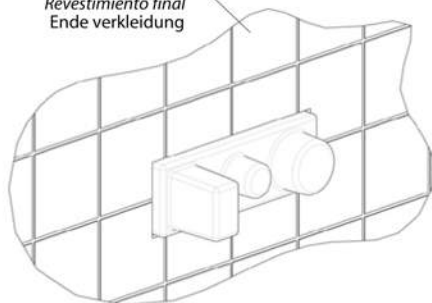


Fig. 7

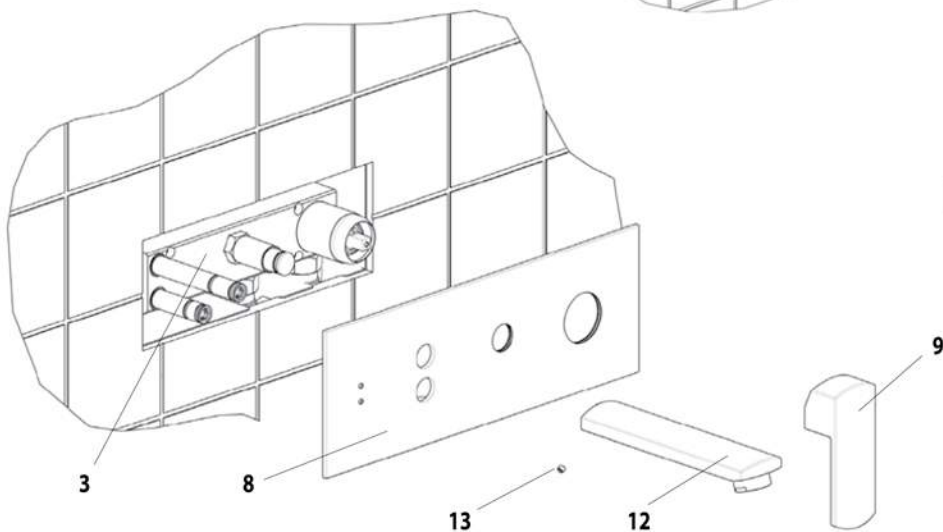


Figura 7

Posizionare la piastra (8) contro il rivestimento finale (si consiglia una striscia di silicone sul retro della piastra).

Fissare la leva (9) sul corpo (3) con il grano (10) e la placchetta (11).

Fissare la bocca (12) con il grano (13).

Position the plate (8) onto the final covering (a silicon line is recommended on the back of the plate).

Fix the lever (9) on the body (3) by mean of a grub screw (10) and the plate (11). Fix the spout (12) with the grub screw (13).

Positionner la plaque (8) sur le revêtement final (il est recommandé de placer une ligne en silicone sur la partie postérieure de la plaque). Fixer le levier (9) sur le corps (3) par l'emploi d'un grain (10) et après la plaquette (11).

Fixer le goulot (12) avec le grain (13).

Posicionar la plancha (8) contra el revestimiento final (se aconseja una línea de silicon en la parte trasera de la plancha). Fijar el manubrio (9) sobre el cuerpo (3) con el tornillo (10) y la placa (11).

Fijar la boca (12) con el tornillo (13).

Die Platte (8) gegen die Ende-Verkleidung einsetzen (es ist empfohlen eine Streife von Silikon auf dem Rückseite der Platte zu verwenden). Den Griff (9) auf dem Körper (3) mit der Schraube (10) und der Plakette (11) befestigen. Dann den Auslauf (12) mit der Schraube (13) befestigen.

10 ————

11 ————

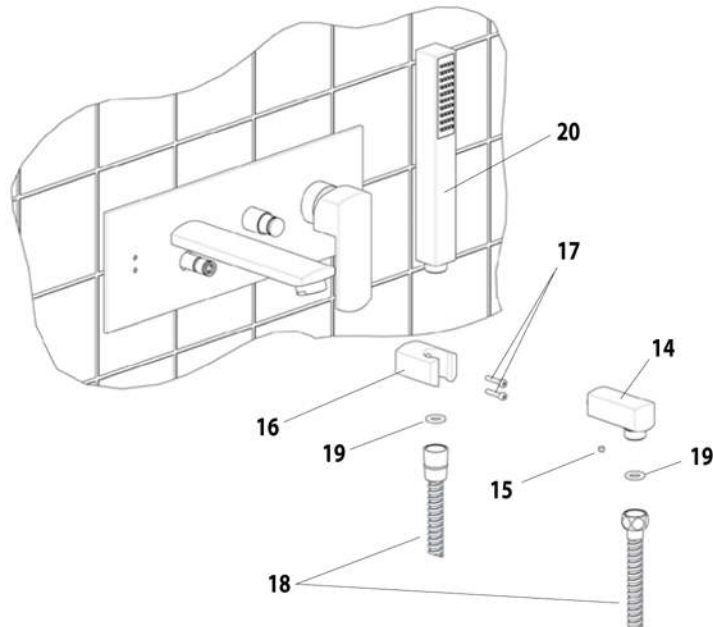


Figura 8

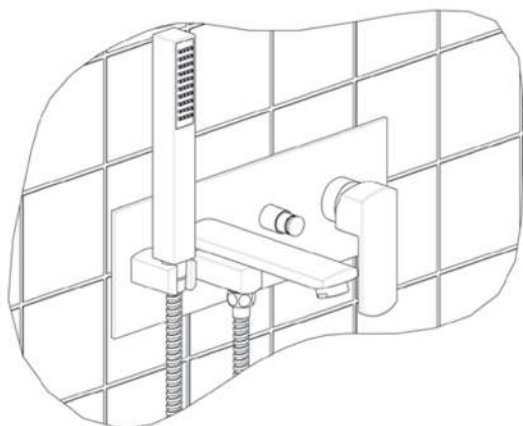
Fissare il supporto doccia (16) sulla piastra con le viti (17). Fissare la presa acqua (14) con il grano (15). Fissare il flessibile (18) alla presa acqua (14) con la guarnizione (19). Fissare la doccia (20) al flessibile (18) con la guarnizione (19).

Fix the handshower bracket (16) on the plate by mean of the screws (17). Fix the inlet water connection (14) by mean of the grub screw (15). Fix the flexible hose (18) to the inlet water connection (14) with the gasket (19). Fix the handshower (20) to the flexible hose (18) with its gasket (19).

Fixer le support de la douchette (16) sur la plaque par les visées (17). Fixer le raccord entrée de l'eau (14) avec le grain (15). Fixer le tuyau flexible (18) au raccord entrée de l'eau (14) avec le joint (19). Fixer la douchette (20) au tuyau flexible (18) avec son joint (19).

Fijar el soporte ducha (16) sobre la plancha con los tornillos (17). Fijar la toma de agua (14) con el tornillo (15). Fijar el flexible (18) a la toma de agua (14) incluyendo el empa que (19). Fijar la ducha (20) al flexible (18) incluyendo el empaque (19).

Mit die Schrauben (17) den Handbrause Halter (16) auf der Platte feststellen. Mit der Schraube (15) den Wasseranschluss (14) befestigen. Denn den Flexibel Schlauch (18) mit seine Dichtung (19) auf dem Wasseranschluss (14) befestigen. Die Handbrause (20) mit ihre Dichtung (19) auf dem Flexibelschlauch verbinden



Installazione completa
 Complete installation
 Installation complète
 Instalación completa
 Vollständige Installation

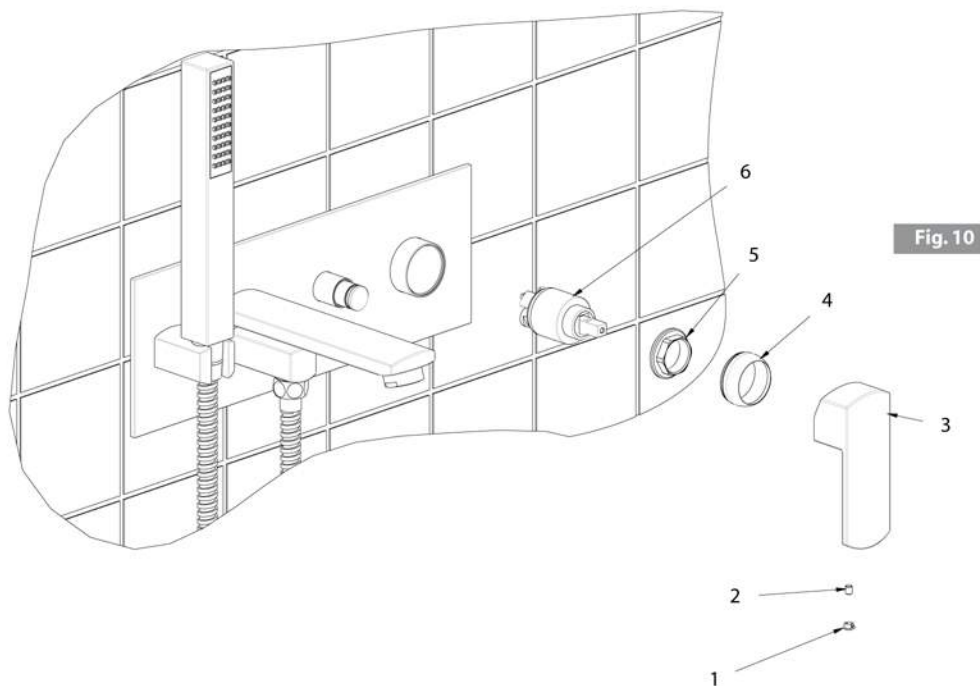


Fig. 10

Figura 10

Togliere la placchetta (1) e svitare il grano (2) con una chiave a brugola da 2,5 mm. Sfilare la leva (3) e svitare manualmente il cappuccio (4).

Con una chiave da 27 svitare la calotta premicartuccia (5). Sfilare la cartuccia (6). Inserendo la nuova cartuccia fare attenzione a collocare correttamente i piedini della stessa negli appositi alloggiamenti.

Remove the plate (1) and unscrew the grub screw (2) by mean of a 2,5 mm Allen key. Unthread the lever (3) and manually unscrew the cup (4).

By mean of a 27 key-tool unscrew the cartridge pressing cup (5). Take off the cartridge (6). By replacing the new cartridge make sure that the cartridge pivots are perfectly fitted in the proper seats.

Enlever la plaquette (1) et dévisser la vis (2) par l'emploi d'une clé de 2,5 mm. Défiler le levier (3) et dévisser manuellement le couvercle (4).

Par l'emploi d'une clé de 27 dévisser le chapeau de la cartouche (5). Enlever la cartouche (6). Placer correctement les pieds de la cartouche nouvelle dans les trous relatifs.

Quitar la placa (1) y destornillar el tornillo (2) con la llave exagonal de 2,5 mm.

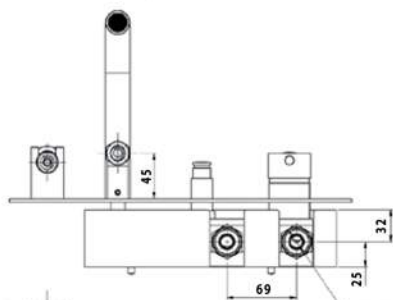
Sacar la palanca (3) y destornillar manualmente el collar (4). Destornillar la tuerca apoya cartucha (5) con la llave de 27. Extraer la cartucha (6).

Meter la nueva cartucha poniendo mucha atención a colocar los pies de la cartucha en los correspondientes orificios del cuerpo.

Mit einem Sechskantschlüssel von 2,5 mm die Schraube (2) abschrauben und die Plakette (1) abziehen.

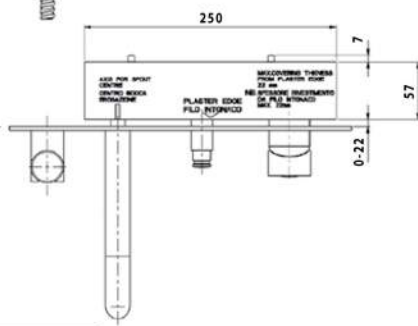
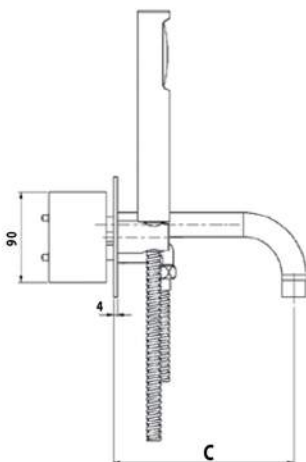
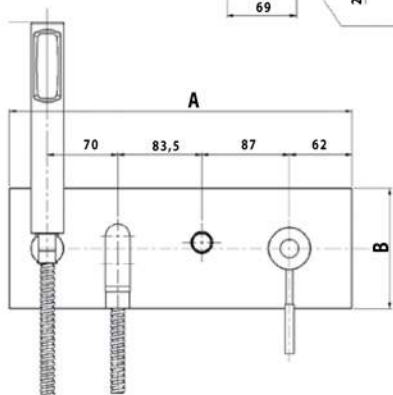
Den Griff (3) abziehen und den Deckel (4) mit Hände abschrauben.

Mit einem 27 mm Schlüssel den Kartusche-Mutter (5) abschrauben und die Kartusche (6) abziehen. Während der Wiedereinstellung der Kartusche, die Kartusche in die richtige Einstellung einsetzen zu achten.



Calotta girevole 3/4" / 3/4" swivelling collar
 Virole 3/4" tournante / Tuerca giratoria 3/4" / 3/4" Schwenkbare Mutter

Esagono 30 mm / 30 mm hexagon
 Hexagone 30 mm / Exagono 30 mm / 30 mm Sechskant



A	B	C	D
340	120	209	224